



MASENO UNIVERSITY

UNIVERSITY EXAMINATIONS 2017/2018

THIRD YEAR FIRST SEMESTER EXAMINATION FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF EDUCATION ARTS WITH INFORMATION TECHNOLOGY

MAIN CAMPUS

AFR 309: TRENDS IN CONTEMPORARY FRENCH

Date: 22nd February, 2018

Time: 12.00 - 3.00pm

INSTRUCTIONS:

- See on the question paper



CONSIGNE : Répondez à toutes les questions en français.

QUESTIONS

1. a) Le français parlé en France est-il considéré comme étant standard ?
b) Qu'est-ce que l'usance ? (selon Damourette et Pichon)
c) Illustrer le cas d'usance par deux exemples.

(15 points)

2. a) Quand recourt-on aux emprunts lexicaux en français ?
b) Donnez l'avantage et l'inconvénient de l'emprunt lexical.
c) Quelle est la position des « puristes de la langue » concernant les emprunts lexicaux ?

(15 points)

3. a) Quelle est la subdivision du français canadien sur le plan lexical ?
b) Explicitez cette subdivision.

(10 points)

4. a) Qu'est-ce qu'un belgicisme ?
b) Formulez cinq phrases contenant le cas de belgicisme.

(10 points)

5. Etant dans l'Acadie, quel sens pouvez-vous donner aux phrases suivantes ?
 - a) L'Acadien, avant de sortir, se grée, amarre ses chaussures et embarque dans son auto.
 - b) Veuillez barrer la porte.
 - c) Il ne faut pas bavasser.
 - d) Donnez-moi une lichette de sel.
 - e) Pouvons-nous prendre une marche ?

(10 points)

6. a) Expliquez les deux types d'écart qui existent dans le français sénégalais.
b) Il y a un emploi abusif du verbe « faire » dans le français sénégalais.

Mettez-le dans deux phrases différentes.

(10 points)